

# ALLER SIMPLE

## CONCOURS & EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES



En 2012, l'Institut français de Jérusalem Romain Gary s'associe à l'Agence France-Presse et crée le concours de photographies *Itinéraire de Paris à Jérusalem*. Depuis, la compétition se tient chaque automne autour d'un thème différent et ce sont plusieurs centaines de photographes amateurs et professionnels qui y participent.

*Aller simple*, la quatrième édition du concours, a porté sur la photographie des usagers des transports en commun, ces espaces confinés où se croisent des êtres de tous horizons réunis pour un même trajet.

Cette édition s'est déroulée du 19 octobre au 30 novembre 2015. Près de 100 personnes y ont participé avec plus de 200 clichés originaux. Le jury du concours, constitué de professionnels, en a sélectionné seize marquants et ainsi choisi sept photographes, trois dans la catégorie « Jeunes professionnels » et quatre dans la catégorie « Amateurs ».

*Aller simple*, exposition homonyme car issue de cette quatrième édition du concours, présente ces seize photographies gagnantes. En couleurs ou en noir et blanc, les clichés illustrent Jérusalem, New York, Rome ou même le détroit de Magellan. Ils nous incitent à nous évader à notre tour ; sauter dans un bus, un train, prendre un bateau, pour partir au loin et revenir plus tard marqués, autant par le voyage que par le trajet lui-même souvent.

### **Lauréats**

Sylvain Aelion, Dina Alfasi, Adiel David, Tali Mayer, Nitzan Assaf, Yahav Gamliel, Tomer Zerbib.

### **Partenaires**

Agence France-Presse, Canon France, Cinémathèque de Jérusalem, Daniel D., Darna, Photo Prisma, Tmol Shilshom, Vice-Versa

# AMATEURS

**Yahav GAMLIEL** 1er prix



**Sieste locale**  
Rome

**Sylvain AELION** 2e prix



**Le Voyageur temporel**  
Jérusalem

**Dina ALFASI** 3e prix



**Le Trajet**  
Benyamina

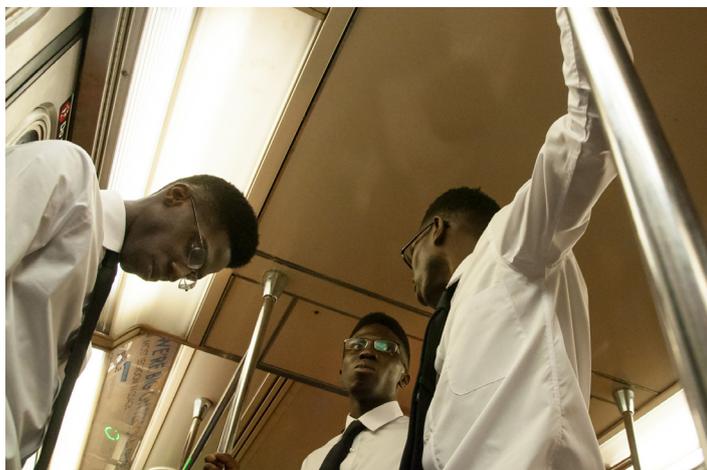
**Tomer ZERBIB** 4e prix



**Prochain arrêt, Terre de feu**  
Déroit de Magellan, Chili

# JEUNES PROFESSIONNELS

**Nitzan ASSAF** 1er prix  
New York City



**1 | Face off**  
New York



**2 | NYC Ride**  
New York



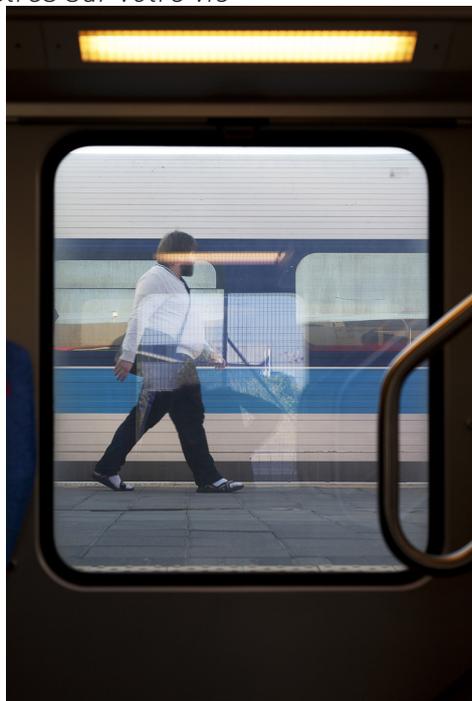
**3 | Premier entré, premier sorti**  
New York

# JEUNES PROFESSIONNELS

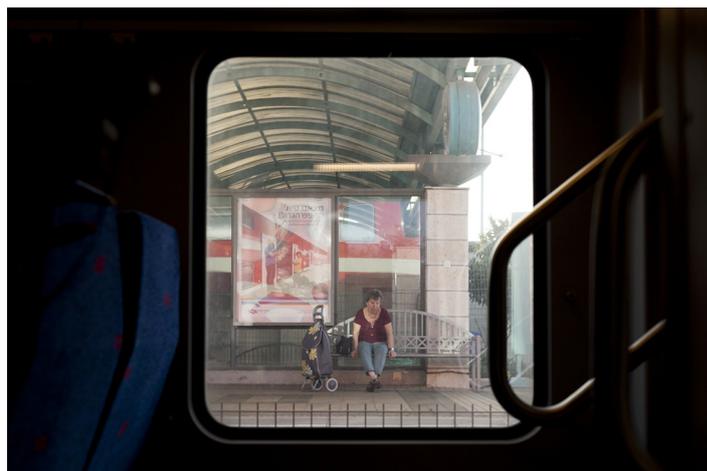
**Adiel DAVID** 2e prix

Israël

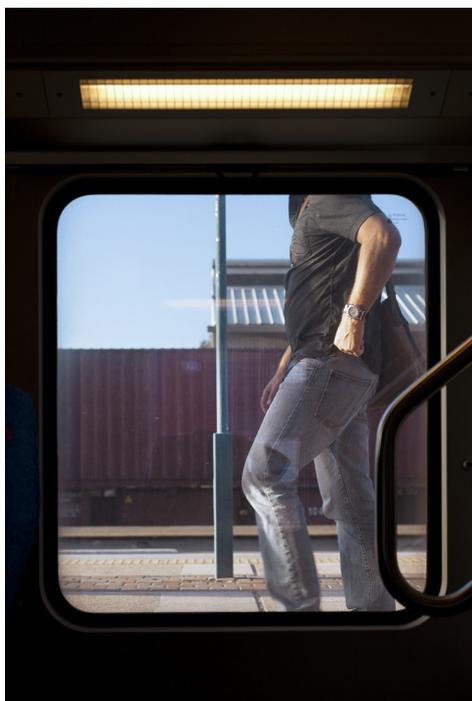
*Des fenêtres sur votre vie*



1 |



2 |



3 |



4 |